# FREE ADMISSION • ALL ARE WELCOME! D S U M M E R THE MODE

## FRIDAY-SUNDAY, JUNE 24-26, 2016 • Frederick, S.D.







E A FULL LIST OF/SPONSORS ON P. F1

## *Tervetuloa!* Welcome to Frederick!



Here's wishing everyone a fun, fantastic, family affair at the Finn Fest in Frederick!

> A Finnish family business that is proud to call Frederick home

www.mikkonenorganic.com



## FIRST NATIONAL BANK

## Your independent community bank since 1882

314 Main St. Frederick, South Dakota 605-329-2455







### Sisu Award Honors Service

The Sisu Award honors people who have served the Frederick community with determination and perseverance, living up to the best meaning of sisu. These people generally don't tout their own accomplishments, so their work often goes uncelebrated. This award is one small way we can say "thank you" for all the quiet work that goes into making our community a great place to live.

### Congratulations to our 2016 Sisu Award recipients, Dale & Connie Groop!

—Thersia Cox, Frederick Forward president

### About Dale & Connie Groop

**D**ale and Connie Groop live just outside of Frederick where they raised their three daughters. The couple raises corn and soybeans and takes an active part in community activities. Dale grew up in Frederick and is a graduate of Frederick High School in 1960. After serving in the Air Force and working in the airline industry, he returned to take over the family farm. In 1977, he married Connie Sieh who grew up in the Bath/ Aberdeen area. Through the years, the couple has been involved in community and regional activities. They have served on community groups, church boards and are part of Frederick Forward and the Frederick Historical Society. They both have served on the Community Store Board.

Dale's talents have been used to help in many ways through the years including being part of cooperative boards and he has been a member of the Lynn G. Peterson American Legion Post. Dale has been tapped to create a way to have "fire on the water" during the Finn Fest each year. He also won the title of "Miss Finn" during the first Finn Fest. He embraces his Finnish heritage and loves to learn about Finland.

Along with being part of community

## Create your own Finnish flavors

### PANNUKAKKU (OVEN-BAKED PANCAKES)

1/4 c. butter	1 cup flour
2 cups milk	1 Tbsp. sugar
2 eggs	1/2 tsp. salt

eat oven to 400 degrees Fahrenheit. Melt butter in 9x13 cake pan. Combine milk and eggs with rotary beater. Stir in flour, eggs, sugar, and salt. Beat until well-blended. Pour into hot pan and bake about 30 minutes. (The pancake will bubble and parts of it will rise. Bake until top and sides are golden brown.) Remove and serve with fruit and whipped cream immediately.

### BASIC MOJAKKA (STEW)

- 1 1/2 to 2 pounds beef stew meat
- 2 Tbsp. butter
- 6 cups water, broth, or a combination
- 1 medium onion, chopped
- 2 tsp. whole allspice
- 6 medium potatoes, peeled and chopped
- 2 carrots, peeled and thinly sliced
- 1 large rutabaga, peeled and chopped
- 1 tsp. salt

Brown meat in butter. Place meat in stock pot with water, onion and allspice. Bring to a simmer. Stir in the potatoes, carrots, rutabaga, and salt. Replace lid and simmer on medium-low until vegetables are tender (about 30 minutes). groups, Connie is a graduate of the South Dakota Ag and Rural Leadership and the couple continues to take part in alumni activities, including traveling to learn about agriculture. She was publisher of the Brown County News which covered events in the Frederick, Barnard and Westport areas. She has worked for the Farm Forum, the ag publication of the Aberdeen American News. This spring, she left the newspaper and is working on writing ag stories on a freelance basis.

Three daughters have brought great blessings to their lives. All three graduated from FHS. Ellen and her husband Mike Arens have two sons, Donnie and Nathan. They live in Sioux Falls. Alisha and her husband Leeav Amar live in California and have one son, Avishai. Daughter Katy is continuing training in the medical field and lives in Frederick.

#### FINSKA PINNAR (FINNISH STICKS)

2 1/2 cups sifted flour	1/2 cup sugar
1/2 pound	1 egg
softened butter	1 egg (beaten)
1 ten almond ovtract	

1 tsp almond extract

1/2 cup finely chopped blanched almonds, pearl sugar, raw sugar or crushed loaf sugar

Combine the flour and sugar. Cut in the butter using a pastry cutter. The mixture should form crumbs the size of a pea. Sprinkle the almond extract over the top. Knead the mixture lightly but well to distribute the flavoring. Divide the dough into eight parts. With lightly floured hands, roll the dough into long strips about the thickness of your little finger. Cut into 2-inch lengths, press the tops with your finger to flatten slightly. Place on an ungreased cookie sheet, spacing them about 1 inch apart. Brush the tops with the beaten egg, sprinkle with the almonds and pearl sugar. Bake in a 350°F oven for 12-15 minutes, or until a delicate golden brown.

## Finn Fest honors Frederick's Finnish heritage

rederick is named after a Finnish man, Kustaa "Frederick" Bergstadius, who was a clerk and emigrant agent for the Chicago-Milwaukee-St. Paul Railway Company. Some records say that he never actually visited the area, but he was satisfied enough with the report of a friend, Erick Pikkarainen, that he encouraged others to move there.

Finnish immigrants were among the area's first settlers; many of them homesteaded northeast of Frederick in the area of Savo, which was named after Bergstadius' home province in Finland.

In recent years, when members of Frederick Forward, a community development group that started with the help of the Horizons program of the Northeast Area Foundation, discussed having an annual festival in the town, they decided that the festival should celebrate the town's Finnish heritage. The first Finn Fest was held in 2008.



The caption on this publicity map reads: "Was founded in the spring of 1882 and is the finest town site in Dakota, and, during the first year of its existence, rapidly developed in size and prominence, now numbering about 700 population and many solid business enterprises. Among its many improvements it has every facility for commercial business in the way of railroads, telegraph, banking, express, mail, etc., is situated on the Maple River and on the H. & D. Division of the C., M. & St. P. R. R., and soon to be connect with the Northwestern by the O., F. & B. R. from Ordway to Bismarck, which is to be completed to Frederick at an early day. Frederick is in the center of the best agricultural part of the Jim River Valley, with pure water, fine churches and schools, excellent society, and destined to become a prosperous commercial city. For information as to prices of lots, etc., address C. F. Campau, Frederick, D. T."



Have a great time at Finn Fest!

Joel, Stephanie, Austin, Alex, Isaac, and Brayden Sumption



### FRIDAY, JUNE 24

- 5 PM **Finn Fest raffle tickets & memorabilia on sale.** *Frederick Area School*
- 5-6:30 Supper. Picnic hosted by South Dakota Snow QueenPM Festival . Frederick Area School
- 5-7 PM *Mölkky* **Demonstration.** Learn the game and practice before the tournament Saturday! *Outside Frederick Area School*
- 6:30 PM **SISU Award Presentation and Little Miss/Mister Finn Contest.** The award honors people who have served the Frederick community with determination and perseverance, living up to the best meaning of *sisu*. Congratulations to 2016 winners Dale & Connie Groop! Then hear from youngsters in the Little Miss/ Mister Finn Contest. *Frederick Area School*
- 7-8:30 Kent Messmer: Professional Comedian & Magician.PM Frederick Area School
- DUSK **Juhannuskokko (Fire on the Water).** Come see this traditional Scandinavian celebration of midsummer! Bonfires, still seen throughout the Finnish countryside on Midsummer's Eve, were originally burned to keep away witches or evil spirits. The fire makes an impressive reflection on the water; join in a traditional bonfire-side song! *Simmons Park\**
- 10 PM Sky Lantern Parade. Lanterns \$5 each. Simmons Park\*
- DARK **Fireworks by Finnish Line Fireworks.** Across the Maple River, *Simmons Park*\*

### SATURDAY, JUNE 25

7:30 AM	<b>Registration for 5K Road Race &amp; Fun Walk.</b> Race begins at 8 AM. \$20 fee includes a T-shirt. Contact Janelle Barondeau at 290-3137 with questions. <i>Frederick Area School</i>	
8-10 AM	<b>Pancake Breakfast.</b> Finnish pancakes available. <i>Frederick Area School</i>	
8-10 AM	Bake Sale. Frederick Area School	
9 AM- 4 PM	<b>Souvenir Sales &amp; Silent Auction.</b> Museum display; sale of Frederick and Finn Fest souvenirs. Stop by for coffee and cookies. <i>Frederick Museum, Main Street</i>	
9 AM- 4 PM	Flea Market. Community Center	
9:30 AM- 3 PM	<b>Wiffle<sup>®</sup> Ball Tournament.</b> Register online with teams of 4. Cost \$25/player includes T-Shirt. Limited to first 8 team to register. <i>Main Street, across from Museum.</i>	
10:30 AM- 1:30 PM	<b>Caramel Rolls and Pork Sandwiches.</b> <i>Community</i> <i>Store</i>	
10:30 AM- NOON	<b>Root Beer Floats.</b> Served in front of the Emma Burnham Public Library	
11 AM	<b>Parade.</b> Led by 2016 Sisu Award honorees Dale & Connie Groop. Free registration at finnfest.net. <i>Main Street; line up at Frederick Elevator</i>	
Bring a <i>larger chai</i> ts to events in the nark!		

#### Bring a *lawn chair* to events in the park!

\* In case of imclement weather, these events will be held on Saturday.

### Wishing you and your family a fabulous Finn Fest!



**Donna Sumption** is your local independent Mary Kay beauty consultant.

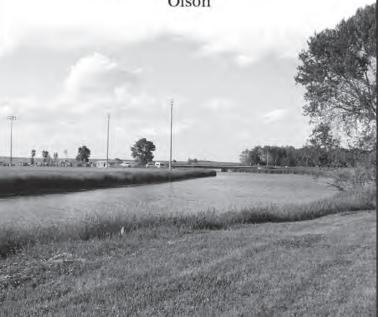
Get in touch for your beauty needs!

605-329-2462 • dsumption@gmail.com



Enjoy the celebration!

Lee, Tracy and Matthew Olson











wheatgrowers.com 888-429-4902

Serving Ellendale, Oakes, Frederick and surrounding areas



Residential • Farm • Commercial Computer Cabling • Generator Panels

### **Chad Durheim**

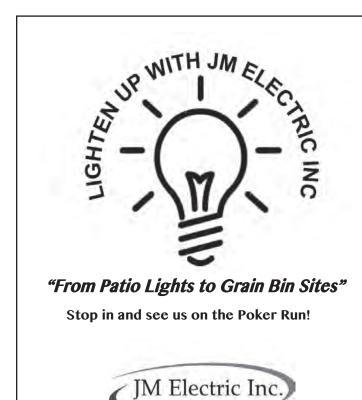
P.O. Box 155 Ellendale, ND 58436 701-349-3472 Toll-free: 1-800-509-6571 11 AM-<br/>7 PMCraft & Vendor Show. Simmons Park11 AM-<br/>7 PMFood Vendors. Simmons Park7 PMNOON-<br/>2 PMMölkky Tournament (Finnish stick-throwing<br/>game). Frederick is an official site of the USA

Mölkky Tour. Win here for a chance to compete in the national tournament! No experience necessary; no fee to enter. *Simmons Park* 

- 1 PM Music by Kurt Smith. Bandstand at Simmons Park
- 2 PM **Finnish Competitions.** Saappaanheitto (Boot Toss), Kännykänheitto (Cell Phone Toss) and Eukonkanto (Wife-Carrying Contest). Win wife's weight in beer and \$500 reimbursement to attend North American Wife Carrying Contest in Newry, Maine! (Officially Sanctioned event of the North American Wife Carrying Contest) Preregistration preferred, but not required. Simmons Park
- 3:45-8:30 Wiffle<sup>®</sup> Ball Tournament Finals. Main Street, across PM from Museum.
- 4- 6 PM **FINGO (Finnish Bingo).** Simmons Park
- 9 PM-12 **Dueling Duo** Impressive Vegas quality Dueling Pianos AM playing all your favorites. \$5 Advance/\$10 Door. *Titan's Bar and Grill*

### SUNDAY, JUNE 26

- 10 AM **Church Service.** Including Finnish traditions. *Savo Church*
- 11 AM **Mojakka (stew) with Finn Bread.** Savo Hall, across from Savo church
- 1 PM India Bender. Singer/Songwriter. Savo Hall



703 2nd Ave. • Frederick, S.D. Nick Johnson, 380-9333 • Troy Millard, 216-0360





### Finnish games offer something for all ages

efting wives and tossing boots may not be Olympic sports, but that doesn't mean Finns don't take them seriously! (Well, OK, there sometimes might be a smile peeking around a competitor's game face.) These sports have large tournaments in Finland that attract international participants.

The wife-carrying competition, or eukonkanto, which tests both a couple's physical condition and sense of humor, has its roots in the stories of a robber who would steal girls from neighboring villages. In the contest, men can carry their wives however they like, but they must take care not to drop them, or they will have seconds added to their time! The fastest wife-carrying couple receives the equivalent of the wife's weight in beer.

In the boot toss, or saappaanheitto, contestants try to throw their boots as far as they can. They can grip the boot however they like, but the leg of the boot must be straight while it is in the air. We'll have some "official" rubber boots on hand for the contest! Nearly all ages can participate.

And if you've ever had the urge to chuck your cell phone, join us for kännykänheitto.

You can also try the Finnish version of



"Dance Dance Revolution." It's tikkuristi, a dance done over two crossed sticks. The music gets faster, and the goal is keeping the dancing going without touching the sticks. Last one still dancing wins!

Kubb and mölkky, both involving throwing pieces of wood, are great strategy games for all ages. This year, Frederick is an official site for the USA Mölkky Tour! Read more on page FF7.

Come join the fun!



#### **PAST EUKONKANTO** WINNERS

2008 – Marty & Jen Morlock 2009 - Marty & Jen Morlock 2010 - Marty & Jen Morlock 2011 - Tim & Lisa Kauk 2012 - Wyatt Sumption & Amanda Kallas 2013 - Brooke Haas & Ty Sumption 2014 - Don & Trista Nickelson

2015 - No contest held







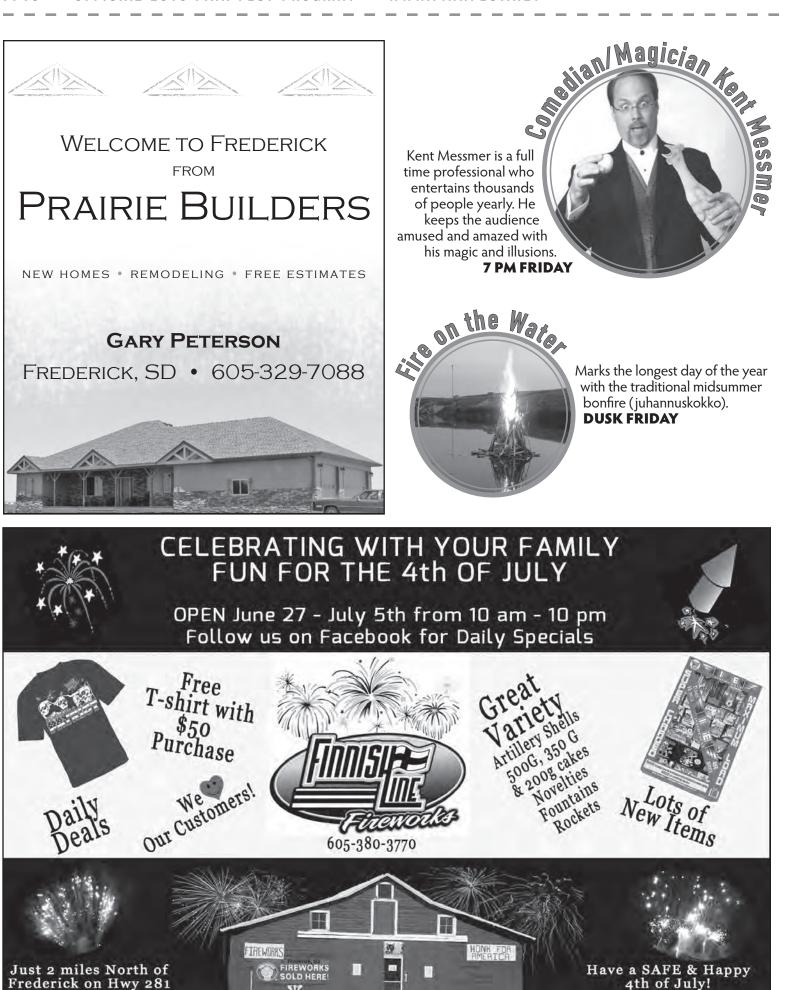
## Aberdeen Asphalt Inc.

PAVING • DRIVEWAYS PARKING LOTS • SEALING

### Doug Braa

P.O. 1007 • Aberdeen, SD 57402

Business: 225-7201 • Office/Residence: 329-2248



4th of July!



Check out these Las Vegas quality Dueling Pianos covering virtually any song you can think to request, wowing audiences everywhere. \$5 Advanced/\$10 Door **9 PM SATURDAY** 

Frederick is an official site of the Mölkky USA Tour! Try your hand at this throwing game for a chance to compete at the National Mölkky Tournament. **NOON** SATURDAY





Seed • Liquid Fertilizer & Chemical • Hometown Service!

**Frederick Seed, LLC** 

38609 107th St. • Frederick, SD 605-216-6777 • rich.achen@plantpioneer.com

## WELCOME TO FREDERICK!

## from Sumption Farms

10953 390th Ave., Frederick 329-2454

Enjoy the celebration!

Leonard and Leslie Sumption



Community Club

EIIS



FARMERS ELEVATOR

Feed • Twine • Grain Handling

605-329-2411 502 5тн St. • Frederick, S.D. After hours, call Junior on cell: 329-7411

## Neighbors helping neighbors.

## Join us the first Wednesday of each month in Frederick.

Annual projects include the F-5 Fishing Tournament at Elm Lake the last Saturday in January.

For more information, including meeting location, call President Gary Sumption at 329-2644 or Secretary Scott Campbell at 329-2030.

## PROUD SPONSORS OF INFLATABLE GAMES

# What's there to do in **FREDERICK, S.D.**?



### Get out your blaze orange.

The Frederick area is known for its quality pheasant and deer hunting. Local guides help you find great hunting spots and give you a taste of our local hospitality! Go to **www.fredericksd.com** for a list of guides and lodging.

### Check out the local arts scene.

Ceramics, weaving, knitting, sewing, and quillwork are among the skills of local artists. **CONTACT:** JB Ceramics, 305 5th St., 329-2398; Annikki's Weaving Studio, 39034 105th St., 329-2238; The Quill and Feather, 38905 107th St., 329-2103; and Lisa's Embroidery & Sewing, 10221 390th Ave, 329-2808

### Check your e-mail or check out a book.

The historic Emma Burnham Public Library blends the old and the new — from newspaper archives to free WI-FI. 329-2241; 403 Main St.



### Step back in time.

Many local historic sites are on the National Register of Historic Places, providing a connection to the settlers who made the prairie their home.

Aurland United Norwegian Lutheran Church, a well-preserved example of a simple, frame country church; a symbol of Norwegian settlement Campbell Trading Post, one of the earliest trading establishments in the area

Finnish Apostolic Lutheran Church, one of the oldest and best preserved examples of 19th-century Apostolic Lutheran pioneer settlements in South Dakota

Geranen farm, an example of a Finnish-American farm settlement Marttila-Pettingel and Gorder General Merchandise Store, founded in 1906 Savo Hall-Finnish National Society Hall, only remaining Finnish hall in S.D. Sod House, built in 2007 as an example of pioneer settlements Fylpaa Mercantile Building, the site of a general store and later the home of the Masons; being renovated by the Frederick Area Historical Society

### Study up on your bird calls.

DAKOTA

T. 1882

S

SOUTH

Meander down a gravel road in the spring or fall to see some of the millions of birds that migrate through the area. Or tour Sand Lake National Wildlife Refuge, about 17 miles southeast of Frederick. (605) 885-6320, www. fws.gov/sandlake/

More than you'd think!

### WELCOME, VISITORS! How can we help you?

LODGING: Maple River Lodge, 329-7088; Peterson Homestead, 329-2143; Elm Lake Lodge, (605) 358-8801; Maple River Pheasant Hunts, 329-2790; Pine Shadows Daybreak, LLC, 218-821-1295

**A PLACE TO CAMP:** Elm Lake Resort, (605) 358-8511, 37594 102nd St; Maple River Campground, 507 5th Ave, 329-7088

A PLACE TO PICNIC: Simmons Park, West Main Street; picnic tables as well as several old stone grills.

A CUP OF COFFEE AND A SNACK: Community Store, 312 Main St., 329-2375

A MEAL: Titans Bar & Grill, 411 Main St., 329-2185; Elm Lake Resort, (605) 358-8511, 37594 102nd St; The Shed, in Westport, 25 Brown Co 10, Westport, 225-9751

A LITTLE RECREATION: Simmons Park, West Main Street, features children's playground equipment, a sand volleyball court, and plenty of space to toss a Frisbee. (Please keep dogs away from areas where children might play, and clean up after pets.) The dock provides a safe place for fishing. Fishing and boating are also available at Elm Lake, about 12 miles northwest of Frederick.

BANK: First National Bank, 314 Main St., 329-2455

GROCERIES: Community Store, 312 Main St., 329-2375

**POST OFFICE:** Frederick Post Office, East Main St., 329-2441

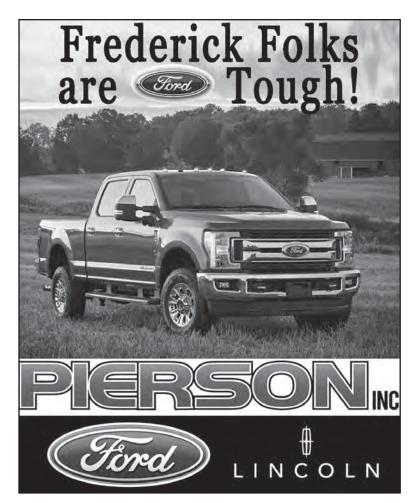
See a full list of Frederick businesses in the directory at fredericksd.com!

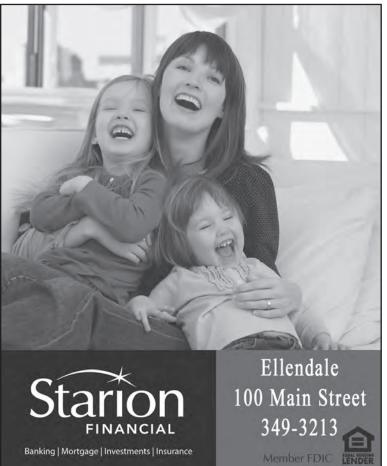
#### Need to know more?

Find news, a calendar of events, schedules, and much more information about Frederick, South Dakota, at www.fredericksd.com!

A SMALL TOWN WORKING TO ACHIEVE ITS POTENTIAL









### **Rick Grieben**

225 S. Dakota St. Aberdeen, SD SALES & SERVICE (605) 725-2111 fax: (605) 725-2110 ricksheatingandac@nvc.net

Geothermal Air to Air Heat Pump Air Conditioner High Efficiency Gas Furnace Air Purification System Steam Humidifier

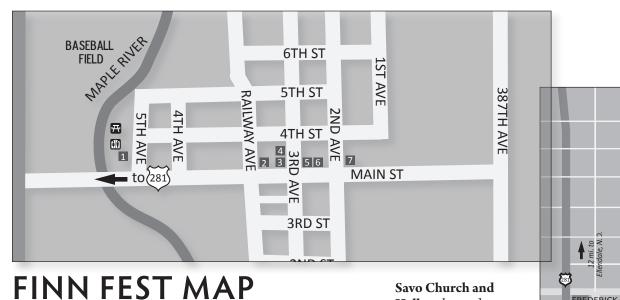
**MEYERS** Tractor & Combine Salvage LLC

39012 128th St., Aberdeen, SD 5 605-225-0185 E-mail: meyers@nrctv.com

BUYING Rough and Fire-Damaged Tractors — Anywhere SELLING Quality Used Parts

From Titan Machinery, East Hwy 12: 5 miles north on Brown County 14, then 1/2 mile west

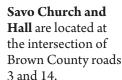
www.meyerstractor.com



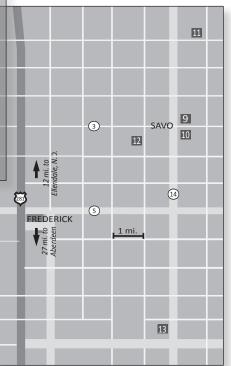
#### Simmons Park 1

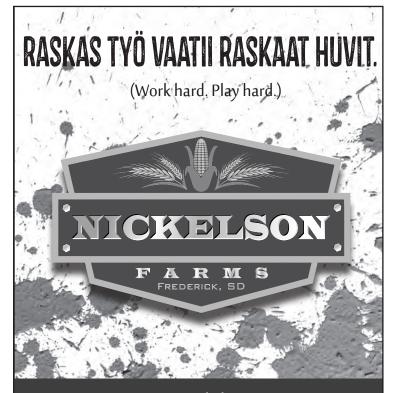
- Frederick Area Museum 2
- Main Street Station 3
- **Community Center** 4
- **First National Bank** 5
- **Community Store** 6
- Frederick Area School 7

- 8 Kick-N-K Motocross
- 9 Savo Hall
- Savo Church 10 11
- Finnish Apostolic Church and North Savo Cemetery
- 12 South Savo Cemetery
- 13 Aurland United Norwegian Church

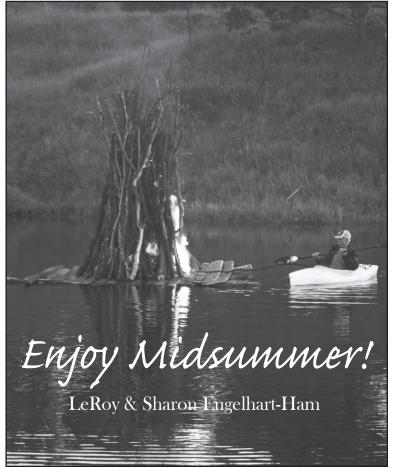


A brochure for a selfguided tour of Savo's **Finnish Community** is available at the museum.





**Don Nickelson** 38649 107th Street • Frederick SD 57741 Phone 605.329.7430 • nickelsonfarms@gmail.com Like us on Facebook @ Nickelson Farms



Paljon killoksia: Finn Fest Star Funders These sponsors donated \$1,000 or more:









## Friends of Finn Fest

American Legion Chad's Electric **City of Frederick Ellwein Equipment Frederick Farmers** Elevator **Frederick Seed** Hart Angus

James Valley **Telecommunications IM Electric Inc** Jung Construction Meyers Tractor Sakvage 11C Nickelson Farms

Pantorium Cleaners **Prairie Builders** Pierson Ford Lincoln, Inc. Rick's Heating & Air Conditioning **Starion Financial** 

### These sponsors donated \$600 or more:

Aberdeen Asphalt

Farmers Union Oil

George & Donna

Sumption

Mikkonen Land Corporation

**Sumption Farms** 

These sponsors donated \$300 or more toward the celebration.

Wheat Growers Joel & Stephanie Sumption Lee & Tracy Olson Leonard & Leslie Sumption LeRoy & Sharon Englehart-Ham MANY THANKS to all those who help make Finn Fest possible:

Beadle Floral & Nursery Ben Hofer Backhoe Berwyn & Sharon Bain **Brown Law Firm** Dakota Broadcasting Crawford Trucks & Equipment Inc

Dale & Connie Groop Dan & Diana Cutler Ellendale Pharmacy Emma Burnham Library Frederick Area School Full Circle Ag

Green Iron Equipment Hub City Livestock Auction **B's Ceramics** Mertz Lumber & Supply Northern Electric

AND MANY **VOLUNTEERS!** 



Small town, big dreams!

BUSINESS DEVELOPMENT • HELPING TO MAINTAIN PUBLIC SPACES • COMMUNITY EVENTS • RIDESHARE WELCOMING COMMITTEE • PROVIDING COMMUNITY NEWS AND INFORMATION

If you want to support the Frederick newsletter, or if you live out of the area and want to subscribe, please send \$30 to: Frederick Forward, PO Box 533, Frederick, SD 57441. Be sure to include a note with your address.